

CONFERINȚA INTERNAȚIONALĂ ȘI ASAMBLEEA IFLA (IFLA WORLD LIBRARY AND INFORMATION CONGRESS), EDIȚIA A 84-A „TRANSFORMAREA BIBLIOTECILOR, TRANSFORMAREA SOCIETĂȚILOR”

NATALIA CHERADI,

director-adj. Biblioteca Științifică ASEM

cheradi@lib.ase.md



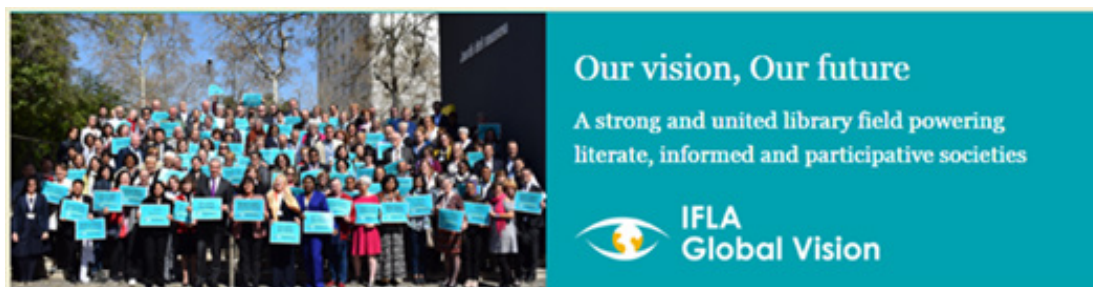
Conferința Internațională și Asambleea IFLA ([IFLA World Library and Information Congress](#)), ediția a 84-a „Transformarea bibliotecilor, transformarea societăților” a avut loc în perioada 24 - 30 august 2018 în Kuala Lumpur, Malaysia (WLIC 2018) [9]. Conferința IFLA a reunit 3500 de delegați din 110 de țări, care au participat la 250 de sesiuni deschise și 120 sesiuni de postere.

În conformitate cu angajamentul de a deveni o organizație mai accesibilă, IFLA a reluat din nou transmisiunile online ale celor mai importante sesiuni ale WLIC și a extins audiența gratuită la nivel mondial. Nouă sesiuni de lucru au fost difuzate în direct timp de peste 17 ore. Pentru prima dată au fost incluse patru sesiuni-cheie organizate de comisiile profesionale IFLA. Rezultatele au fost spectaculoase - peste 100.000 de oameni din întreaga lume, în peste 70 de țări de pe toate continentele au urmat fluxul live prin intermediul site-ului WLIC al IFLA, YouTube și Facebook.

„Bibliotecile nu trebuie să fie victime ale schimbării. Ei pot conduce schimbarea” - a declarat Președintele IFLA Glòria Pérez-Salmerón. Un punct culminant a fost decizia Adunării Generale ca urmare a discuțiilor, de a reduce cotizația pentru afiliații individuali IFLA, începând cu anul 2019. Comitetul Național Malaysian a susținut un eveniment excelent și a primit mulțumiri din partea Președintelui, Secretarului General al IFLA și tuturor celor prezenți la conferință.

În cadrul WLIC 2018, IFLA a lansat Raportul privind viziunea globală ([Global Vision Report](#)) [4] și site-ul [Ideas Store](#) (Magazinul de idei) [3]. Raportul privind viziunea globală este un document detaliat și transparent al constatărilor din prima fază a acestei inițiative. Această lucrare oferă energie pentru schimbare, atât organizației IFLA, cât și domeniului bibliotecilor din întreaga lume. Prezentând publicația de 756 de pagini, secretarul general al IFLA, Gerald Leitner a declarat: „Nici o altă organizație din domeniul culturii, educației și științei din lume nu a reușit să lanseze un astfel de proces global și democratic. Raportul IFLA Global Vision este manifestarea unei noi idei de a dezvolta un domeniu unificat al bibliotecilor”.

Raportul privind viziunea globală are scopul de a aduce la suprafață rezultatele tuturor discuțiilor și ale tuturor opiniilor care au fost colectate și analizate de IFLA.



IFLA a colectat idei și experiențe din exterior la care au contribuit peste 30000 de persoane din 190 de țări, de pe toate cele 7 continente. Raportul este compus din 5 capitole. Rezumatul raportului privind viziunea globală include cele 10 repere și oportunități, traduse în 17 limbi diferite. Discuțiile privind Viziunea Globală scot în relief faptul că bibliotecile sunt:

- Dedicare să ofere acces egal și liber la informații și cunoștințe;
- Puternic angajate în rolul principal de susținere a alfabetizării, învățării și a lecturii;
- Concentrate pe comunități;

- Orientate spre îmbunătățirea inovării digitale;
- Avocați puternici pentru biblioteci la nivel național și regional;
- Conștiente că finanțarea este cea mai mare provocare;
- Dispuse să lucreze mai mult în colaborare și să dezvolte parteneriate puternice;
- Dispuse să fie mai puțin birocratice și mai rezistente la schimbare;
- Mândre să fie gardienii memoriei lumii;
- Orientate spre atragerea tinerilor profesioniști profund angajați și dornici să conducă. Pentru fiecare reper există și zece oportunități de acțiune.

Viitorul poate fi incert, dar acest lucru nu se referă la valorile bibliotecilor. Dacă bibliotecile se vor pregăti bine, vor apăra principiile, vor putea folosi oportunitățile de deschidere, acestea vor putea să-și evidențieze rolul social și civic astăzi și pe un termen lung. Noua versiune a Raportului privind tendințele IFLA 2018 abordează problemele de incertitudine și sugerează idei pentru posibile acțiuni ale bibliotecii.

Site-ul Ideas Store oferă tuturor bibliotecilor și susținătorilor bibliotecii din întreaga lume șansa de a construi împreună o viziune pentru viitorul bibliotecilor. Acest site este disponibil în șapte limbi, oricine a putut împărtăși ideile și să se alăture conversației până la 30 septembrie 2018. Explicând modul în care ideile furnizate vor inspira cadrul strategic al IFLA pentru perioada 2019-2024, secretarul general al IFLA Gerald Leitner a subliniat că *Magazinul de idei* va reprezenta, de asemenea, o remarcabilă resursă pentru comunitatea globală a bibliotecilor.

Bibliotecile au obligații față de comunitățile lor de a oferi acces efectiv la informații care să permită tuturor să învețe, să se dezvolte și să ia cele mai bune decizii. Pentru a-și îndeplini misiunea în lumea modernă oferind servicii inovatoare și necesare utilizatorilor săi, bibliotecile trebuie să înțeleagă schimbările care au loc în lume.

[Raportul IFLA privind tendințele](#) și actualizările sunt concepute pentru a ajuta bibliotecile în activitatea lor [10]. Lucrarea evidențiază tendințele și evenimentele cheie care au loc în bibliotecă și oferă materiale pentru reflecție în biblioteci, asociații de biblioteci și comunitatea bibliotecarilor cu privire la modul de pregătire pentru provocările viitoare.

Experiența ultimilor ani a demonstrat că nu putem anticipa viitorul. În schimb, este necesar să ne gândim la diferitele tipuri de evenimente pe care le putem întâlni și să ne pregătim pentru ele. Flexibilitatea și abilitatea de a depăși dificultățile sunt ceea ce au nevoie bibliotecile, ca și orice alt domeniu. Cu toate acestea, pregătirea noastră trebuie să se bazeze pe valori fundamentale - accesul echitabil și egal la informații, respectarea drepturilor omului și sprijinul fiecărui utilizator și al comunității în ansamblu.

Respectarea acestor valori poate implica noi funcții, formarea de noi parteneriate și activități exemplare pentru industria high-tech, care, după cum mulți au prezis, va face inutilă activitatea bibliotecilor. Într-un moment în care se dezvoltă îngrijorarea globală cu privire la evoluția Internetului, bibliotecile au din nou șansa de a ocupa pozițiile de lider.

Patru autori ai versiunii actualizate a raportului [IFLA Trend Report](#) exprimă opinii valoroase din lumea științei, jurnalismului și tehnologiei. Aceste idei vor contribui la discuții și dezbateri în comunitatea globală a bibliotecilor.

Ca parte a activității sale de advocacy pentru biblioteci, IFLA a început să acorde o atenție deosebită Obiectivelor de Dezvoltare Durabilă. Federația a participat activ la Forumul ONU din New York și a lansat [Raportul privind dezvoltarea și accesul la informații \(DA2I\)](#) [1].

Agenda ONU pentru 2030 a constituit, de asemenea, baza campaniei de consolidare a capacităților IFLA la nivel național și regional. Obiectivele de dezvoltare durabilă oferă o oportunitate excelentă de a promova valoarea bibliotecilor și șansa de a se angaja în dezbateri politice strategice. Datorită [Programului Internațional de Advocacy IFLA \(IAP\)](#), bibliotecile au dobândit aptitudinile necesare și au conștientizat importanța rolului lor [11].



Anul 2019 ne va oferi oportunități speciale. O atenție deosebită va fi acordată Obiectivelor 4, 8, 10 și 16 - educație, ocuparea forței de muncă, egalitate și acces la informații. Politicienii vor vorbi despre astfel de probleme în care contribuția bibliotecilor este cea mai simplă și, adesea, este deja recunoscută în documentele strategice. Acesta este momentul ideal pentru a ajuta liderii naționali și internaționali să înțeleagă mai bine rolul și necesitatea de a implica bibliotecile în dezvoltarea politicilor.

IFLA IAP
INTERNATIONAL ADVOCACY
PROGRAMME



#Lib4Dev #DA2I

Pentru a discuta conceptul de alfabetizare în domeniul dreptului de autor, importanța acestuia pentru diverse aspecte ale activităților bibliotecilor și, de asemenea, pentru a elabora recomandări pentru grupurile de acțiune, IFLA a publicat o declarație privind educația și alfabetizarea în domeniul dreptului de autor.

Cunoașterea drepturilor de autor poate fi definită ca nivelul necesar de cunoștințe privind drepturile de autor, care vă permite luarea deciziilor argumentate cu privire la modul de utilizare a materialului protejat prin drepturi de autor. Alfabetizarea implică, de asemenea, o înțelegere a structurii, funcționării și naturii sistemului de drepturi de autor, deoarece legile, metodele de lucru și așteptările utilizatorilor se schimbă și evoluează. Educația în domeniul dreptului de autor este procesul de formare și actualizare a nivelului necesar de cunoaștere a drepturilor de autor.

Bibliotecarii sunt impuși să apeleze în mod regulat la legea drepturilor de autor. Toate bibliotecile, de la publice la specializate și științifice, sunt preocupate de problemele legate de împrumut, depozit legal, disponibilitate, conservare și multe alte lucruri. În plus, bibliotecarii trebuie să clarifice din ce în ce mai mult problemele legate de drepturile de autor pentru utilizatorii bibliotecilor, profesori universitari și mulți alții care au nevoie de consultare. Este necesar să se sporească gradul de alfabetizare în domeniul dreptului de autor în rândul bibliotecarilor, astfel încât aceștia să-și poată îndeplini propriile funcții și îndatoriri.

[Declarația IFLA privind alfabetizarea și educația în domeniul dreptului de autor](#) (IFLA Statement on Copyright Education and Copyright Literacy) explică conceptul de alfabetizare în domeniul dreptului de autor și semnificația acestuia pentru diverse aspecte ale activității bibliotecilor [6]. În scopul de îndrumare și sprijin în activitățile de advocacy, Declarația oferă recomandări guvernelor, organizațiilor neguvernamentale, bibliotecilor, asociațiilor de biblioteci și profesorilor de discipline biblioteconomice.

Anul 2019 ne va oferi oportunități excelente de promovare a bibliotecilor, ținând cont de Obiectivele ONU de dezvoltare durabilă în domeniile educației, ocupării forței de muncă, egalității și accesului la informații. Istoriile interesante legate de aceste obiective pot demonstra liderilor naționali și internaționali cât de importante sunt contribuțiile bibliotecii și, de asemenea, să ajute la câștigarea recunoașterii pe care o merită instituțiile noastre.

[Harta IFLA World Library \(LMW\)](#) oferă un spațiu digital unic pentru a împărtăși istorii care demonstrează contribuția bibliotecilor la implementarea ODD-urilor și va ajuta bibliotecile din diverse țări din întreaga lume să obțină sprijinul factorilor de decizie [5].



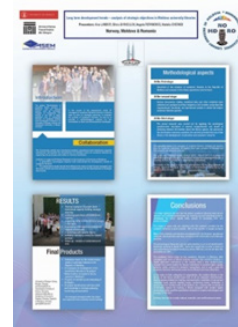
De la Cultura Informației până la accesul liber la informație, pentru tot există loc sigur și primitiv în biblioteci. Acestea sunt amplasate în centrul comunităților, atât urbane cât și rurale, promovând utilizarea tehnologiilor digitale prin asigurarea accesului la tehnologiile informației și comunicațiilor (TIC), la Internet, precum și la formarea competențelor digitale. Ele încurajează, de asemenea, dezvoltarea inovației, creativității și accesul la cunoștințele mondiale pentru generațiile viitoare. Astfel, bibliotecile din întreaga lume oferă o gamă largă de servicii care contribuie la realizarea fiecăruia dintre cele 17 obiective de dezvoltare durabilă. Multe dintre inițiativele, proiectele și programele lor pot fi descrise ca istorii fascinante.

La începutul acestui an, IFLA a publicat un document intitulat *Libraries and the Sustainable Development Goals: A Storytelling Manual* (Bibliotecile și Obiectivele Dezvoltării Durabile: ghid pentru pregătirea istoriilor de succes), proiectat pentru a ajuta bibliotecarii și susținătorii bibliotecilor să considere interesantă prezentarea materialelor despre diverse evenimente, proiecte și programe [8].



WLIC 2018 a oferit spațiu în cadrul conferinței pentru consultarea cu privire la publicarea istoriilor de succes pe site-ul [Harta IFLA World Library \(LMW\)](http://www.ifla.org/lmw).

Participarea delegației din Republica Moldova și România la WLIC 2018 a făcut parte din activitățile [Proiectului „Modernizarea serviciilor bibliotecilor universitare din Moldova”](#), finanțat de [Programul Norvegian de Cooperare cu Eurasia în domeniul învățământului superior](#), realizat în parteneriat între 18 biblioteci universitare din Republica Moldova, [Universitatea din Bergen](#), Norvegia și [Universitatea Transilvania din Brașov](#), România. Echipa constituită din 4 membri ai proiectului: Ane Landøy, Silvia Ghinculov, Angela Repanovici, Natalia Cheradi au participat la majoritatea evenimentelor programate în cadrul conferinței internaționale. În cadrul sesiunii 153 - Sesiunea de postere, în timp de câteva ore, în zilele de 26 și 27 august 2018 a fost realizată comunicarea de poster: LANDØY, Ane, GHINCULOV, Silvia, REPANOVICI, Angela, CHERADI, Natalia. [Long term development trends – analysis of strategic objectives in Moldova university libraries](#) [7].



„Cel mai bun poster IFLA 2018”, selectat în Kuala Lumpur de un juriu al Comitetului Profesional IFLA a fost nominalizat [Media Landscape/Children's Reading Habits in a Digitized World](#) (Peisajul media / obiceiurile de lectură a copiilor într-o lume digitalizată), autor DHYRBYE, Lotte Hviid din Copenhaga, Danemarca [2].

Una dintre cele mai așteptate știri la fiecare WLIC este anunțul privind viitoarele Congrese. În 2020, IFLA va merge la Auckland, Noua Zeelandă. Anul viitor WLIC va avea loc la Atena, Grecia. Evenimentul va avea tema „Biblioteci: Dialogul schimbării”, care va oferi o nouă oportunitate de a învăța, de a împărtăși și de a construi un domeniu global de bibliotecă mai puternic, care să dezvolte asociații informate și participative.

Pentru echipa noastră participarea la Conferința Internațională și Asamblarea IFLA 2018 în Kuala Lumpur, Malaysia reprezintă o experiență inedită ce ne oferă posibilitatea de a reflecta asupra aspectelor profunde ale vieții profesionale, de a descoperi perspectivele dezvoltării bibliotecilor. A fost o săptămână plină de învățare, reflecții, discuții și inspirație.

Președintele IFLA Glòria Pérez-Salmerón a mulțumit Comitetului Național din Malaysia pentru munca lor remarcabilă în organizarea unui astfel de eveniment de succes. Ea a subliniat că prin pași concreți se construiește o organizație IFLA mai puternică și mai incluzivă, reprezentând o voce de încredere, o voce tare, un punct de referință pentru toți bibliotecarii din lume.

Referințe:

1. *Development and Access to Information* [online]. Disponibil: <https://da2i.ifla.org/>.
2. DHYRBYE, Lotte Hviid. *Media Landscape/Children's Reading Habits in a Digitized World* [online]. In: *The IFLA Library is IFLA's institutional repository*. Paper presented at: IFLA WLIC 2018 – Kuala Lumpur, Malaysia – Transform Libraries, Transform Societies in Session 153, 24-30 August 2018 – Poster Session. Disponibil: <http://library.ifla.org/>.

[org/2308/](https://www.ifla.org/2308/).

3. *IFLA Global Vision Ideas Store* [online]. Disponibil: <https://ideas.ifla.org/>.
4. *IFLA Global Vision Report* [online]. Disponibil: <https://www.ifla.org/globalvision/report>.
5. *IFLA Library Map of the World* [online]. Disponibil: <https://librarymap.ifla.org/stories>.
6. *IFLA Statement on Copyright Education and Copyright Literacy* [online]. Disponibil: <https://www.ifla.org/publications/node/67342>.
7. LANDØY, Ane, GHINCULOV, Silvia, REPANOVICI, Angela, CHERADI, Natalia. Long term development trends – analysis of strategic objectives in Moldova university libraries [online]. In: *The IFLA Library is IFLA's institutional repository*. Paper presented at: IFLA WLIC 2018 – Kuala Lumpur, Malaysia – Transform Libraries, Transform Societies in Session 153, 24-30 August 2018 – Poster Session. Disponibil: <http://library.ifla.org/2382/>.
8. *Libraries and the Sustainable Development Goals: A Storytelling Manual* [online]. Disponibil: <https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/libraries-development/documents/sdg-storytelling-manual.pdf>.
9. *The 84th World Library and Information Congress in Kuala Lumpur, Malaysia 24th-30th August 2018* [online]. Disponibil: <https://2018.ifla.org/>.
10. *The IFLA Trend Report* [online]. Disponibil: <https://trends.ifla.org/>.
11. *The International Advocacy Programme (IAP)* [online]. Disponibil: <https://www.ifla.org/ldp/iap>.